

info

ר' אַסְכָּא וְאֶלְעָזָר

נִירָא פְּלוֹפָן נִירָא

גַּדְעָן קָרְבָּן - נִירָא.

{Includes translations of A.A. Robinson, Frost, Sandberg, Wallace Stevens,  
Robinson Jeffers, & Karl Shapiro}

G.H. Leiman: In Jerusalem + died there

וְהִיא בְּיַם הַדְּבָרִים

(Fif)

וְהַנְּזֵבָן

Many years supervisor (1930s) Ramaz Lower School

\* Kavaboff: . . . ? R in בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

relat. to Preil's poetry, Fagel, the mirror, modernist stream

but carries over + continues the lyric complaint, loneliness, futility.  
of earlier AHP

נ. ז. נ. י. כ

(בְּגִיאָה וְלַעֲמָדָה) בְּרֵי פִּיבָּס

סֶלֶת בְּגִיאָה וְלַעֲמָדָה תְּנוּנִים / נְוִין

poems from 1923—1959 130 pp.

2008  
99  
1989  
99  
2008

673 1724  
Roldan

judgment, appreciation, evaluation  
conclusion

### close readings long short

In keeping w/ limited aims. → closer <sup>the</sup> figures, substantiating  
body of published poetry

Women

Israels, more recently

Tessa gay

Lip doctor + others

conclusion open

grammar - dates, poetry?

\* Kress

Solodor

Ribakov

CIPNS  
Chava (Anabelle) Farmelant

1. expand women \*check on first  
via Pinker

2. minor figures

3. participants in journal

4. historical sweeps + lit. base

5. Grammar and reception of song  
+ pun (f in Palestine/Israel)

6. Halavi as late discovery

Prof.

1 Part One

2 Two

3 Three

{ p.

Roman Arieham-Troster

1905 → 1974  
Chicago      Jahr date?

Israel from 1928 - taught English in Gymn Herzliyah

so - inspector of Eng Studies, Min of Ed, 52 ed. in 1958 of  
fallen soldiers

Father put out his poems in 1918 'ON 1915  
fiction, poetry, esp. idylls

choose no. of translations of Am + Eng lit into Heb.

\* Raise interesting question concerning a related but distinct

phenomenon: the role of Am. in the reception (esp. via trans.)

of Eng + Am lit into Israeli lit system - activity Raquel

Novoline: Shakespeare, Hallie: Lear, Job Landa.

Regerom - worth investigation separately

early 1970s p110, G. Krenel & ג'ו קרנאל 1970-1980

p. 7-8      Vol. I מהות א.ס. נאטור וריכוז נאטור 1960

[ 7/21/20 11:45 ]

js sr. leave fellowship

JTS an community, place to work, collegium + Library

Katz Center CALS Penn or fellow

↳ Jack W + conference

Posen Fund

NYPL Library - Dorot

---

Av Epstein (dedication) + critical stance, essayist, humanist

Sara Sprichsandler + Katschhoff + Gershon Cohen

willing to talk to me: Chava Leaf, T. Ilan Afja

↳ Shaked + D. Hirsh + D. Roskies

Stephen Katz + M. Weingrod.

↳ R. Wissel invitation....

\* Harvard guy, generosity + research parallels

Shachar Pinhas

Noche Pelli (lh in Histadrut)

Ph. Hollander

Anne Hoffmann, D. Stern

M. Kramer + Shj + ? : book

Jan ? Chicago conf

## Ribalow in Anthology

Fyodor ~~Fyodor~~ .k 2 Nov 1884 US 1906 - Balfinmore

1906 ~~3~~ 372 1900 (Slutsk), US. 1922, CY. 1934

1930 (yr 216) 1938

1918-1920 b. 1895 = US bet. ~~1918-1917~~

RIBALOW FREDERICK L. 1894, US. 1923

1926  
1926 1926 1883-1957, Ukraine → via CY to Chicago

Ribalow edit Salomon 1939 ~~1939~~

\* Zach

Sci's date of return?

classrooms reserve

< Nico's employment >

AV equipment

Manage to Rec Like a ~~dog~~

\* updating website

\* Same rooms

Marketing

\* Credits

flyer to principals metropolitan  
alumni

Nico: update lists - go there to schools

conversations w/ rabbit

1735 <sup>mt. top</sup> Hebrew in Colonial & early America are ~~so~~ fascinating  
a qf but rep. track [see Band] - both in direction Evangelical  
interest in Israel - Judah Morris

1840s 11/3 small number of Jews in that time - increase - Hebrew for  
liburgical purposes

1860s - 1900s  
Maschilim via Hukkatot

LSE in decade before WWI

1870 Adel Baron + younger crew (profile of state of mind)

Blauner incident + new ideological winds

Dolitzky + mass immigration

B & B as necessary figures Nationalism + older lit.

Dolitzky, Gurber

German rabbis + run maschilim from E. Europe

sent to European journals

1880s 1/12 1883? first real periodical 1870 2nd Hirsch Peretz  
educational, aimed at adjustment of immigrants

1880 1/28 1881 1/1/18 1/1/18

1882 1/28 1881 1/1/18 Chicago

sp? 1880 1880 2nd Schorr ten yrs.

1881 arrival of unitors w/ same statutes

Dannite Rabbinic

Gubler

Gerson Rosenzweig an satirist

↳ arrived 1888 - diff from others in that he began to work in  
lit very often critical - rather than being consumed by despair &  
bitterness, turned his sense of humor to parody + satire

fables, epigrams

b. 1861 nr Gradas d. 1914

In Am worked in business & did not rely on teaching + writing  
(owned a shoe store → <sup>Talmud</sup> ~~Parashat Hashavua~~ 10/21/0)

1892 PPNIC MON - many editions

3/20/08 1908 Talmud Yankee in others

1894 PNJZNI, PPN, P's'e

1898 *Yidkun usgn* NY County T'is & Thee, star SIB, Columbus; Gem of the Ocean

98  
15  
113

journals '92+, ?2000

pranish, associations: mashilim & some merchants

benimed forces in NY - younger

<sup>82</sup>

• Shlomo 1904 age 22 1. period of mixture - diff formations

Gritsky 1900/15 Gingburg 1912/22 new spirit

• Efros 1905/14 Silb 1920/17 2. age profile - effect of America

• Itkin 1913/15 Preil 1922 former, education before America & own choice

• Regelzon 1905/9 1915 1889 3. public high school, college

• Baubi 1912/20 1914 1899 63 4. Jewish ed as employer - Baubi anecdote

• Schwartz 1901/25 91 5. 1 anecdote

• Feuerland 1903/14 6. outlook / ideology & Jewish ed. esp. modern

Feinstein 1912 1914 return to 7. turns up to PNP & PPN & Histadrut  
WBI → NY & Yishuv

Ribakov 1921/26 6. The culture: clubs, journals, college  
→ spread out

7. projects & misdeancies while Yishuv exploded,  
double marginalization - aliyah

8 2nd Act

American context, migration re other groups

strangeness of high culture